EN Important additional information to your manual!
Hereby, Bosch Security Systems GmbH declares that the radio equipment type FERION 5000 OW is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.boschsecurity.com/ferion/downloads/Documents-5000/ EC-declaration_-FRP-5000-OW_multilang.pdf

Max. transmission power of the FERION 5000 OW is 10dBm.

FR Informations complémentaires importantes pour vos notices d'utilisation!
Par la présente Bosch Security Systems GmbH, déclare que cet équipement radioélectrique FERION 5000 OW est conforme à la Directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante:
www.boschsecurity.com/ferion/downloads/Documents-5000/EC-declaration_FRP-5000-OW_multilang.pdf

Max. puissance d'émission de FERION 5000 OW est de 10dBm.

DE Wichtige Zusatzinformation zu Ihrer Bedienungsanleitung!
Hiermit erklärt die Bosch Sicherheitssysteme GmbH, dass dieser Funkanlagentyp FERION 5000 OW der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: **www.boschsecurity.com/ferion/downloads/Documents-5000/ EC-declaration_FRP-5000-OW_multilang.pdf**

Max. Sendeleistung des FERION 5000 OW ist 10dBm.

Bosch Sicherheitssysteme GmbH
Robert-Bosch-Platz 1
70839 Gerlingen, Germany

+49 (0)89-6290-0

info.ferion@de.bosch.com
www.boschsecurity.com/ferion

FRP-5000-OW_RE-D V002

BOSCH

Wireless Smoke Alarm

FERION 5000 OW

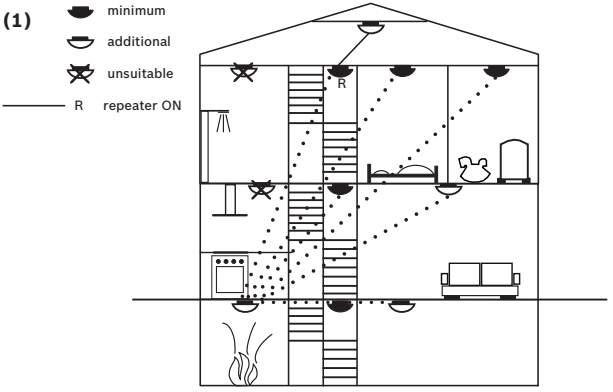
BOSCH

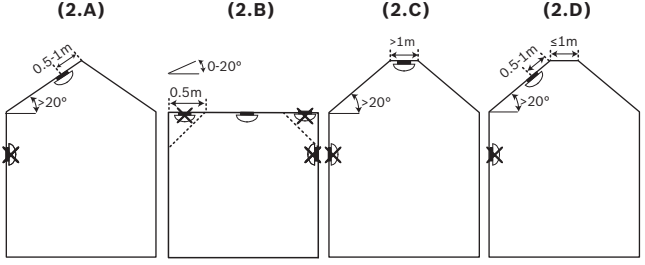
nl

Inhoudsopgave

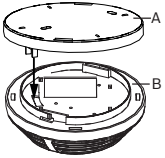
1	Graphics	4
2	Inleiding	6
3	Montage	7
4	Radionetwerk	9
5	Onderhoud	13
6	Technische specificaties	15
7	Klantenservice	18

1 Graphics

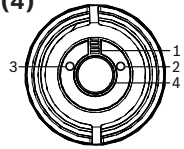

(1)
minimum
additional
unsuitable
R repeater ON
R


(2.A)
0.5-1m
>20°
(2.B)
0-20°
0.5m
(2.C)
>1m
>20°
(2.D)
0.5-1m
≤1m
>20°

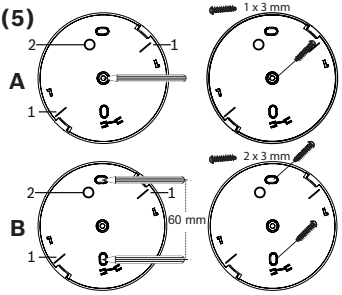
(3)



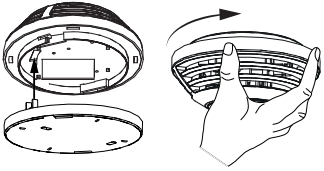
(4)



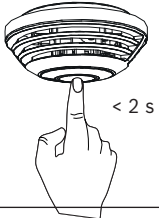
(5)



(6)



(7)



2 Inleiding

De FERION 5000 OW draadloze rookmelder met ingebouwde batterij met lange levensduur, ingebouwde sirene (4.1), alarm-LED (4.2), noodverlichting (4.3) en grote bedieningsknop (4.4) is uitsluitend ontworpen voor woningen. Het apparaat geeft een betrouwbare waarschuwing in geval van brand in uw huis of appartement. Wanneer de rookontwikkeling een bepaalde limiet overschrijdt, wordt het alarm geactiveerd. Meer informatie, CE-verklaring en prestatieverklaring zijn beschikbaar op www.boschsecurity.com/ferion/.
De veiligheidsvoorschriften en instructies in deze handleiding dienen in acht te worden genomen om een correcte werking te kunnen waarborgen. Het apparaat mag op geen enkele manier worden gewijzigd. Neem contact op met de verkoper als u vragen hebt over het gebruik, de veiligheid of aansluiting van het apparaat.

Voorzichtig!

Gebruik alleen originele onderdelen. Gebruik alleen installatiematerialen die worden aanbevolen in deze handleiding. Niet over het apparaat heen verven! Niet overheen behangen! Vervanging na 10 jaar aanbevolen.

Aanwijzing!
Niet gebruiken bij tekenen van schade of in geval van een storing. Breng defecte apparaten terug naar de winkel.
Niet geschikt voor verlichting van een vertrek!

	Oude apparaten mogen niet met het huisvuil worden afgevoerd. Lever deze volgens de richtlijnen voor elektrisch en elektronisch afval in bij een lokaal inzamelstation.

Meegeleverde onderdelen
1 rookmelder: sokkel (3.A) en detectorkop (3.B)
Bevestigingsmateriaal: 1 schroef, 1 plug

3 Montage

Aanwijzing!
Het apparaat is ontworpen voor montage volgens DIN 14676 op een vlak of schuin plafond. Bevestiging aan een wand is niet toegestaan.

Voer de volgende stappen uit. Exacte informatie over de afzonderlijke stappen vindt u op de volgende pagina´s in deze handleiding. Zie ook de afbeeldingen aan het begin van deze handleiding.

1. De montagelocaties bepalen. (1) Let op de informatie over *Ongeschikte locaties voor montage, Pagina 8* en over *Hoorbaarheid, Pagina 9*. Elk apparaat moet horizontaal op het plafond worden gemonteerd met een minimale afstand van 0,5 m tot wanden en objecten. Op plafonds die schuiner zijn dan 20° bevestigd u het apparaat op een afstand van 0,5 m tot 1 m vanaf het hoogste punt van het plafond. (2.A), (2.B), (2.C), (2.D)
2. *Apparaten verbinden, Pagina 10*. Om het netwerk te testen, plaatst u de apparaten nabij de bepaalde montagelocaties: *Het netwerk testen, Pagina 11*. Schakel zo nodig de repeaterfunctie van een van de apparaten in, zie *Repeaterfunctie, Pagina 12*.
3. Voor elk apparaat: *De sokkel monteren*. (5) Let op de markering (5.2) voor het aanpassen van de noodverlichting en de markeringen (5.1) voor uitlijning met label/sirene van BOSCH.
4. *Functietest, Pagina 13*, voor elk apparaat nadat het is geactiveerd. (6) (7)

Ongeschikte locaties voor montage

– Keuken/badkamer (stoom)
– Vertrekken met open vuur (rook)
– In de onmiddellijke nabijheid van halogeenlampen, transformatoren, fluorescerende lampen of spaarlampen
– Garages (uitlaatgassen)
– Stoffige en vuile kamers
– Vlak bij ramen, ventilatoren (luchtverplaatsing)

– Vlak bij ruimten waar mensen roken

Hoorbaarheid

U moet het alarm overal in het gebouw of appartement kunnen horen. U moet echt wakker worden van het alarm. Als het nodig is, past u het aantal apparaten aan zodat het alarm te horen is in het hele gebouw of appartement.

De sokkel bevestigen

Bevestig de sokkel met één centrale schroef en plug. (5.A) Of gebruik eventueel twee schroeven en pluggen. (5.B) Om het apparaat te activeren, schroeft u de detectorkop op de sokkel door de kop rechtsom te draaien totdat hij vastklikt. (6)

4 Radionetwerk

Er kunnen maximaal 40 FERION 5000 OW met elkaar worden verbonden om een netwerk te creëren. Op die manier wordt een alarm geactiveerd door alle apparaten om sneller te kunnen reageren op een brand verder weg. Plaats de apparaten die u wilt verbinden naast elkaar voordat u ze aan het plafond bevestigt. Houd een onderlinge afstand van minimaal 1 meter aan.

Aanwijzing!

FERION 5000 OW is niet compatibel met FERION 3000 OW. U kunt niet beide typen in hetzelfde netwerk integreren.

Aanwijzing!
Hierbij verklaar ik, Bosch Sicherheitssysteme GmbH, dat het type radioapparatuur FERION 5000 OW conform is met Richtlijn 1999/5/EC en is ontworpen voor gebruik in alle landen van de Europese Unie. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.boschsecurity.com/ferion/

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u de apparaten programmeert.

Apparaten verbinden

Als het apparaat dat u wilt verbinden nog niet in gebruik was, gaat u verder met stap 1. Als het apparaat dat u wilt verbinden wel in gebruik was, maakt u de kop los van de sokkel. Houd daarna de knop ongeveer 4 seconden ingedrukt om het apparaat gereed te maken voor installatie. Als het apparaat al een element in een netwerk was, moet u het eerst resetten, zie *Een apparaat loskoppelen (resetten), Pagina 13*.

1. Beide apparaten moeten in bedrijf zijn (kop en sokkel gemonteerd) en in de normale modus staan (geen optisch signaal).
2. Houd op beide apparaten de knop ongeveer 4 seconden ingedrukt tot beide apparaten oranje knipperen (verbinding maken). -> Na een korte tijd branden de apparaten groen (verbinding geslaagd) of rood (verbinding mislukt).

Als u nog een apparaat wilt verbinden, herhaalt u de procedure voor een apparaat in het bestaande netwerk en het niet-geprogrammeerde apparaat. (Er kunnen maximaal 40 apparaten met elkaar worden verbonden.)
Wanneer u alle apparaten met elkaar hebt verbonden en de apparaten weer in de normale modus staan (geen optisch signaal), test u het netwerk.

Het netwerk testen

Naast de *Functietest, Pagina 13* (7) voor elk apparaat, test u het netwerk:

1. Selecteer het apparaat dat de langste afstand moet overbruggen tot de verbonden apparaten. Houd de knop ongeveer 4 seconden ingedrukt totdat het LED-lampje oranje knippert (verbinding maken) om een testsignaal te verzenden.
2. Druk de bedieningsknop in (< 2 s) en laat hem weer los.

Na een korte tijd knipperen alle apparaten in het netwerk 5 minuten groen (geen hoorbaar signaal). Als dat niet gebeurt, is de verbindingsprocedure mislukt of is de afstand tussen de verbonden apparaten te groot (de verbonden apparaten kunnen elkaar niet bereiken). Schakel de repeaterfunctie in om het werkbereik te vergroten.
Als u het knipperen eerder wilt stoppen, houdt u de knop ongeveer 10 seconden ingedrukt.

Aanwijzing!
De transmissie van het draadloze signaal kan worden geblokkeerd door: gebouwen of vegetatie, muren, plafonds, draadloze interferentie. Het draadloze signaal kan ernstig worden verstoord door de nabijheid van massief stalen balken, grote metalen oppervlakken of iets dergelijks. Het apparaat geeft niet automatisch aan wanneer het werkbereik wordt beperkt of wanneer er geen verbinding is met het netwerk.

Repeaterfunctie

Als de netwerktest aantoont dat niet alle apparaten kunnen worden bereikt, selecteert u het laatst bereikte apparaat en schakelt u de repeaterfunctie van dat apparaat in om het werkbereik te vergroten. Eén apparaat in het netwerk kan als een repeater worden geconfigureerd om grote afstanden te overbruggen. (1) Zie ook www.boschsecurity.com/ferion/.

1. Als het apparaat in de normale modus staat (geen optisch signaal), houdt u de knop ongeveer 4 seconden ingedrukt totdat het LED-lampje oranje knippert (verbinding maken).
2. Houd de knop ongeveer 4 seconden ingedrukt. -> Het LED-lampje brandt 30 seconden rood (repeaterfunctie uit) of groen (repeaterfunctie aan). Houd de knop kort ingedrukt (< 2 s) om de repeaterfunctiemodus te wijzigen. -> De kleur van het LED-lampje verandert direct. Na 30 seconden schakelt het apparaat weer over naar de normale modus.

Apparaten toevoegen aan een bestaand netwerk

Voer de procedure *Apparaten verbinden, Pagina 10* uit voor een apparaat van het bestaande netwerk en het niet-geprogrammeerde apparaat. (Er kunnen maximaal 40 apparaten met elkaar worden verbonden.)

Een apparaat loskoppelen (resetten)

Om een apparaat los te koppelen, reset u de fabrieksinstellingen. Het apparaat blijft werken, maar is niet meer verbonden met de andere apparaten.

– Als het apparaat in de normale modus staat (kop en sokkel gemonteerd, geen optisch signaal), houdt u de knop langer dan 10 seconden ingedrukt. -> Het LED-lampje knippert eerst oranje (verbinding maken) en daarna rood (resetten). Als u de knop loslaat, verandert de kleur van het LED-lampje van rood naar groen naar oranje (LED-test).

5 Onderhoud

Functietest

Voor elk apparaat moeten maandelijks een visuele inspectie en een functietest worden uitgevoerd. Na de functietest is het apparaat 10 minuten stil, zelfs als er een alarm wordt geactiveerd.

– Het apparaat staat in de normale modus (geen signaal). Om de functietest uit te voeren, houdt u de knop (< 2 s) ingedrukt. (6) -> Sirene klinkt 3 keer ≥85 dB(A), LED knippert rood, noodverlichting gaat aan. Daarna knippert het LED-

lampje elke 10 seconden rood (geluid uitgeschakeld). Na 10 minuten schakelt het apparaat weer over naar de normale modus.

Als de functietest mislukt, is het apparaat defect en moet het worden vervangen.

Sirene uit (alarmsignaal)

Het LED-lampje van het apparaat dat een alarm heeft geactiveerd, knippert snel rood.

– Als u de knop indrukt (< 2 s) en weer loslaat van een apparaat dat een alarm heeft geactiveerd, dan worden het geluid en de noodverlichting (na maximaal 16 s) van alle apparaten uitgeschakeld.
– Als u de knop indrukt (< 2 s) en weer loslaat van een ander apparaat in het netwerk, dan worden het geluid en de noodverlichting (na maximaal 16 s) van alle apparaten (behalve het apparaat dat het alarm heeft geactiveerd) uitgeschakeld.

Nadat de sirene is uitgeschakeld, knippert het LED-lampje van het apparaat dat een alarm heeft geactiveerd elke 10 seconden rood (geluid uitgeschakeld). Na 10 minuten schakelt het apparaat weer over naar de normale modus.

Vervuilde rookkamer/batterij bijna leeg

Als de sirene elke 43 seconden 3 keer kort klinkt (vervuilde rookkamer), moet u het apparaat vervangen. Als de sirene elke 43 seconden kort klinkt (batterij bijna leeg) moet u het apparaat ook vervangen.

Als de sirene elke 3 uur kort klinkt, is de batterij van een ander apparaat in het netwerk bijna leeg. Het apparaat waarvan de batterij bijna leeg is, klinkt elke 43 seconden en moet worden vervangen.

6 Technische specificaties

Geluidsdrukniveau op een afstand van 3 m in dB(A)	≥85
Voeding (2 x 3V, onvervangbaar)	LiMnO2
Afmetingen (diameter x hoogte, mm)	119 x 50
Gewicht (g)	167
Beschermingsklasse (EN 60529)	IP20
Bedrijfstemp. (°C)*	0 ... +45
Opslagtemp. (°C)*	-10 ... +55
Max. rel. vochtigheid (%, niet-condenserend)	93
Garantie zonder batterijen (j)**	10
Normale levensduur batterij (j)***	10

* hoge temperatuur (> +30 °C) verkort de levensduur van de batterij
** bij normaal gebruik en bediening zoals in de gebruikershandleiding is vermeld

*** bij normale opslagtemperatuur (-5 ... +30 °C) en normale bedrijfstemperatuur (+5 ... +30 °C) en maandelijkse functietest

Certificering	CE , VdS , Q-Label
Geharmoniseerde norm	EN 14604:2009-02
	1999/5/EC

Draadloze werking

Transmissieband (MHz)	868.3
Categorie ontvanger (SRD-klasse)	2
Arbeidscyclus (%/u)	1
Bereik in vrij veld (repeaterfunctie uit, m)	≤100
Max. aantal apparaten in netwerk	40

Signalen

Modus	**Optisch**	**Hoorbaar**
Normaal	-	-
Functietest OK	knippert snel rood, noodverlichting	3 x ≥85 dB(A)
Alarm	knippert snel rood, noodverlichting	3 x ≥85 dB(A) / 4 s

Modus	Optisch	Hoorbaar
Geluid uitgeschakeld	knippert rood 1 x / 10 s gedurende 10 min	-
Batterij bijna leeg	knippert rood 1 x / 43 s	1 x kort / 43 s
Vervuilde rookkamer	knippert rood 3 x / 43 s	3 x kort / 43 s

Signalen bij draadloze werking

Modus	Optisch	Hoorbaar
Alarm van een ander apparaat	noodverlichting	3 x ≥85 dB(A) / 4 s
Netwerktest OK	knippert 5 minuten groen	-
Batterij van een ander apparaat bijna leeg	knippert rood 1 x / 3 u	1 x kort / 3 u
LED-test	LED-kleur wisselt: rood, groen, oranje	-

7 Klantenservice

Het product kan alleen worden vervangen met het aankoopbewijs in de garantieperiode.

Nederland

Tel.: (076) 579 54 54 Fax: (076) 579 54 94

E-mail: gereedschappen@nl.bosch.com

België

Tel.: (02) 588 0589 Fax: (02) 588 0595

E-mail: outillage.gereedschap@be.bosch.com

Bosch Sicherheitssysteme GmbH
Robert-Bosch-Ring 5
85630 Grasbrunn
Germany
www.boschsecurity.com
© Bosch Sicherheitssysteme GmbH, 2015